



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 14.7.2004
KOM(2004) 493 v konečnom znení

2004/0165 (COD)

Návrh

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o Európskom sociálnom fonde

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

Nové úlohy pre budúci ESF

Európsky sociálny fond (ESF) prispieva k cieľu hospodárskej a sociálnej súdržnosti stanovenému v článku 158 Zmluvy ES podporovaním politiky a priorít zameraných na dosiahnutie pokroku smerom k úplnej zamestnanosti, zvyšovanie kvality a produktivity práce a presadzovanie sociálnej integrácie a súdržnosti v súlade so smernicami a odporúčaniami Európskej stratégie zamestnanosti (ESZ).

V snahe dosiahnuť cieľ ESF musí venovať pozornosť trom najdôležitejším úlohám: riešeniu značných rozdielov v zamestnanosti, sociálnych nerovností, kvalifikačným rozdielom a nedostatku pracovných síl v rozšírenej Únii; zvyšujúcemu sa tempu hospodárskej a sociálnej reštrukturalizácie v dôsledku globalizácie a rozvoja ekonomiky založenej na poznatkoch; a demografickým zmenám, ktoré majú za následok ubúdajúce a starnúce pracovné sily.

Rozširovanie spojení medzi ESF, Európskou stratégiou zamestnanosti a dohodnutými cieľmi Únie vo vzťahu k sociálnej integrácii a vzdelávaniu a odbornej príprave

Spojenia medzi finančným nástrojom Spoločenstva a politickým rámcom Únie sa v budúcom programovom období musia znovu posilniť, aby lepšie prispievali k úlohám zamestnanosti a cieľom Lisabonskej stratégie. Na tento účel by mal ESF podporovať politiky členských štátov, ktoré sú v súlade so smernicami a odporúčaniami vypracovanými v Európskej stratégii zamestnanosti a dohodnutými cieľmi Únie v súvislosti so sociálnou integráciou a vzdelávaním a odbornou prípravou.

Návrh nariadenia o ESF na roky 2007-2013 stanovuje ciele rámec pre zasahovanie ESF v celej Únii. V rámci cieľov “konvergencie” a “regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti” bude ESF poskytovať podporu so zámerom predpokladať a riadiť hospodárske a sociálne zmeny. Jeho zasahovanie sa zameria na štyri kľúčové oblasti akcie schválené Európskou radou: zvyšovanie prispôsobivosti pracovníkov a podnikov; rozširovanie prístupu k zamestnanosti, predchádzanie nezamestnanosti, predlžovanie času stráveného v zamestnaní a zvyšovanie účasti na trhu práce; posilňovanie začleňovania do spoločnosti podporou pracovnej integrácie znevýhodnených ľudí a boj s diskrimináciou; a podpora partnerstva pre reformu v oblasti zamestnanosti a začlenenia.

V najmenej prosperujúcich regiónoch a členských štátoch sa fondy sústredia na podporu štruktúrneho prispôbovania, rastu a tvorby pracovných miest. Na tento účel, v rámci cieľa konvergencie, okrem uvedených priorít, bude ESF tiež podporovať opatrenia na rozšírenie a zvýšenie investícií do ľudského kapitálu, najmä prostredníctvom zdokonaľovania systémov vzdelávania a odbornej prípravy, a opatrenia zameranú na rozvoj inštitucionálnej kapacity a efektívnosti verejných správ na národnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Okrem toho, návrh kladie väčší dôraz na záväzok Únie smerom k odstráneniu nerovností medzi ženami a mužmi: konkrétne opatrenia zamerané na ženy sú spojené so silným uplatňovaním rodového hľadiska (*gender mainstreaming*), na zvýšenie účasti a pokroku žien v zamestnaní.

Rovnako, podpora aktivít spojených s inováciou a nadnárodná spolupráca budú plne integrované do pôsobnosti ESF a začlenené do hlavného prúdu vnútroštátnych a regionálnych operačných programov. V rámci cieľov “konvergencie” a “regionálnej konkurencieschopnosti

a zamestnanosti”, bude ESF uprednostňovať financovanie nadnárodnej spolupráce vrátane výmeny skúseností a najlepších postupov v Únii, pričom zabezpečí, ak to bude potrebné, spojitosť a doplnkovosť s inými nadnárodnými programami Spoločenstva.

Nakoniec, návrh pripisuje mimoriadnu dôležitosť podpore dobrého systému riadenia. Zapojenie sociálnych partnerov je mimoriadne dôležité pri príprave programov a realizácii priorít a operácií fondu. Na tento účel, v rámci nového cieľa konvergencie, budú sociálni partneri nabádaní k aktívnej účasti v opatreniach zameraných na budovanie kapacít a uskutočňovaní spoločných aktivít v oblastiach politiky, v ktorých hrajú rozhodujúcu úlohu.

Návrh

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**o Európskom sociálnom fonde**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä jej článok 148,

so zreteľom na návrh Komisie¹,so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,so zreteľom na stanovisko Výboru pre regióny³,konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy⁴,

Keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č [...] ustanovujúce všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a Kohéznom fonde⁵ zavádza rámec pre opatrenia štrukturálnych fondov a kohézneho fondu a ustanovuje hlavne ciele, zásady a pravidlá partnerstva, vypracovania programov, hodnotenia a riadenia. Preto je potrebné definovať poslanie Európskeho sociálneho fondu (ďalej len "ESF") vo vzťahu k úlohám stanoveným v článku 146 Zmluvy, a v kontexte členských štátov a Spoločenstva pracovať na vytvorení koordinovanej stratégie pre zamestnanosť, tak ako je stanovené v článku 125 Zmluvy. V záujme jasnosti by malo byť nahradené nariadenie (ES) č. 1784/1999 Európskeho parlamentu a Rady z 12. júla 1999 o Európskom sociálnom fonde⁶.
- (2) Je potrebné stanoviť konkrétne ustanovenia týkajúce sa druhu činností, ktoré môžu byť financované ESF na základe cieľov definovaných v nariadení (ES) č. [...] [ustanovujúcom všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a Kohéznom fonde].
- (3) ESF by mal podporovať politiky členských štátov, ktoré sú v súlade so smernicami a odporúčaniami vypracovanými v Európskej stratégii zamestnanosti a dohodnutými cieľmi Únie v súvislosti so sociálnou integráciou a vzdelávaním a odbornou prípravou, s cieľom lepšie prispievať k realizácii úloh a cieľov dohodnutých na zasadaniach Európskej rady v Lisabone a Göteborgu.

¹ Ú. v. ES C [...], [...], s. [...].

² Ú. v. ES C [...], [...], s. [...].

³ Ú. v. ES C [...], [...], s. [...].

⁴ Ú. v. ES C [...], [...], s. [...].

⁵ Ú. v. ES L [...], [...], s. [...].

⁶ Ú. v. ES L 213, 13.8.1999, s. 5.

- (4) Aby bolo možné lepšie predpovedať a riadiť zmeny v rámci cieľa regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti, pomoc ESF by sa mala zameriavať najmä na zvyšovanie prispôsobivosti pracovníkov a podnikov; rozširovanie prístupu k zamestnanosti a účasti na trhu práce; posilňovanie sociálnej integrácie znevýhodnených ľudí, boj s diskrimináciou a podporu partnerstva pre reformu.
- (5) Okrem týchto priorít, je potrebné v najmenej rozvinutých regiónoch a členských štátoch, v rámci cieľa konvergenencie a so zámerom zvyšovania hospodárskeho rastu, pracovných príležitostí pre ženy a mužov a kvality a produktivity práce, rozširovať a zvyšovať investície do ľudského kapitálu a zvyšovať inštitucionálnu, administratívnu a súdnu kapacitu, najmä na prípravu a zavádzanie reforiem a presadzovanie acquis.
- (6) Presadzovanie inovácie a nadnárodnej spolupráce je základným rozmerom, ktorý by mal byť integrovaný do pôsobnosti ESF.
- (7) Je potrebné zabezpečiť spojitosť opatrení ESF s politikami stanovenými v Európskej stratégii zamestnanosti a sústrediť podporu ESF na zavádzanie smerníc a odporúčaní o zamestnanosti.
- (8) Účinné a efektívne zavádzanie opatrení podporovaných ESF závisí od vhodného systému riadenia a partnerstva medzi všetkými relevantnými územnými a sociálno-ekonomickými činiteľmi, a najmä sociálnymi partnermi a inými zainteresovanými subjektami, a to aj na regionálnej a miestnej úrovni.
- (9) Členské štáty a Komisia musia zabezpečiť, aby realizácia priorít financovaných ESF v rámci cieľov konvergenencie a regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti prispievala k podporovaniu rovnosti a odstraňovaniu nerovností medzi ženami a mužmi; uplatňovanie rodového hľadiska (*gender mainstreaming*) by sa malo spájať s konkrétnymi opatreniami na zvýšenie udržateľnej účasti a postupu žien v zamestnaní.
- (10) ESF by mal tiež podporovať technickú pomoc, s osobitným zreteľom na podporu vzájomného učenia sa prostredníctvom rozširovania výmeny skúseností, prenos správnych postupov a na vyzdvihovanie príspevku ESF k cieľom a prioritám politiky Spoločenstva vo vzťahu k zamestnanosti a sociálnej integrácii.
- (11) Nariadenie (ES) č. [...] [ustanovujúce všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a kohéznom fonde] stanovuje, že oprávnenosť výdavkov sa má stanoviť na vnútroštátnej úrovni, s určitými výnimkami, pre ktoré je potrebné stanoviť konkrétne ustanovenia. Preto by mali byť ustanovené výnimky týkajúce sa ESF,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet

Toto nariadenie stanovuje úlohy Európskeho sociálneho fondu ("ESF") a pôsobnosť jeho pomoci so zreteľom na ciele "konvergenencie" a "regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti" definované v článku 3 nariadenia (ES) č. [...] a druhy výdavkov, ktoré oprávňujú k poskytnutiu pomoci.

Článok 2

Poslanie

1. ESF posilňuje hospodársku a sociálnu súdržnosť prostredníctvom podpory politík členských štátov so zameraním na dosiahnutie úplnej zamestnanosti, zvýšenie kvality a produktivity práce a podporu sociálnej integrácie a zmenšenia rozdielov v zamestnanosti medzi regiónmi.

ESF predovšetkým podporuje opatrenia v súlade so smernicami a odporúčaniami prijatými na základe Európskej stratégie zamestnanosti.

2. Pri uskutočňovaní úloh uvedených v odseku 1 ESF podporí priority Spoločenstva, čo sa týka potreby posilňovania sociálnej súdržnosti, upevňovania konkurencieschopnosti a presadzovania environmentálne zdravého hospodárskeho rastu. Hlavne bude brať do úvahy ciele Spoločenstva v oblasti sociálnej integrácie, vzdelávania a odbornej prípravy a rovnosti medzi ženami a mužmi.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti pomoci

1. V rámci cieľov konvergencie a regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti ESF podporí opatrenia v súlade s týmito prioritami
 - (a) zvyšovanie prispôsobivosti pracovníkov a podnikov, najmä prostredníctvom podporovania:
 - (i) zvýšených investícií do ľudských zdrojov zo strany podnikov, obzvlášť malých a stredných podnikov, prostredníctvom vypracovania a zavádzania systémov a stratégií celoživotného vzdelávania, ktoré zabezpečia lepší prístup k odbornej príprave nízkokvalifikovaných a starších pracovníkov, transparentnosti kvalifikácií a pôsobností, rozširovania IT a manažérskych spôsobilostí a podpory podnikateľstva a inovácie;
 - (ii) očakávanie a pozitívne riadenie ekonomických zmien, hlavne prostredníctvom navrhovania a rozširovania inovatívnych a produktívnejších foriem organizácie práce, vrátane lepšieho zdravotného stavu a bezpečnosti, určovania budúcich profesných a kvalifikačných požiadaviek a rozvoja špecifických služieb zamestnanosti, odpornej prípravy a podpory v kontexte reštrukturalizácie podniku a sektora.
 - (b) rozširovanie prístupu uchádzačov o zamestnanie a neaktívnych osôb k zamestnaniu, prevencia nezamestnanosti, predlžovanie dĺžky doby strávenej v zamestnaní a zvyšovanie účasti žien a prisťahovalcov na trhu práce, najmä prostredníctvom podporovania:
 - (i) modernizácie a posilňovania inštitúcií trhu práce, hlavne úradov práce;

- (ii) zavádzania aktívnych a preventívnych opatrení zabezpečujúcich včasné určenie potrieb a individualizovanej podpory, hľadania zamestnania a mobility, samostatnej zárobkovej činnosti a vytvárania podnikov;
 - (iii) konkrétnych opatrení na zvýšenie udržateľnej účasti a postupu žien v zamestnaní, na zníženie segregácie na trhu práce na základe pohlavia, vrátane zamerania sa na korene rozdielov v príjmoch medzi pohlaviami, a na zosúladenie pracovného a súkromného života aj umožnením prístupu k starostlivosti o deti a o odkázané osoby;
 - (iv) konkrétnych opatrení na posilnenie sociálnej integrácie prisťahovalcov a zvýšenie ich účasti na zamestnanosti, vrátane poradenstva a jazykovej prípravy a uznávania platnosti kvalifikácie nadobudnutej v zahraničí.
- (c) posilňovanie sociálnej integrácie znevýhodnených osôb a boj s diskrimináciou, najmä prostredníctvom podporovania:
- (i) ciest k integrácii v zamestnaní pre znevýhodnených ľudí, ľudí vyradených zo spoločnosti, ľudí s neukončeným vzdelaním, menšiny a postihnutých ľudí, prostredníctvom opatrení zamestnateľnosti, a to aj vrátane oblasti sociálnej ekonomiky, sprievodných akcií a príslušných služieb sociálnej podpory a starostlivosti;
 - (ii) rôznosti na pracovisku a boja proti diskriminácii v prístupe na pracovný trh prostredníctvom zvyšovania informovanosti a zapájania miestnych komunít a podnikov.
- (d) mobilizácia pre reformy v oblasti zamestnanosti a integrácie, najmä presadzovaním rozvoja partnerstiev a zmlúv cez vytvorenie siete zainteresovaných subjektov na národnej, regionálnej a miestnej úrovni.

2. V rámci cieľa konvergenencie ESF tiež podporí opatrenia v súlade s týmito prioritami:

- (a) Rozširovanie a zvyšovanie investícií do ľudského kapitálu najmä prostredníctvom podpory:
- (i) zavádzania reforiem do systémov vzdelávania a odbornej prípravy, obzvlášť so zámerom zvyšovať ich schopnosť reagovať na potreby spoločnosti založenej na poznatkoch, zvyšovať význam východiskového vzdelávania a odbornej prípravy pre trh práce a sústavne aktualizovať kvalifikáciu pedagogických a iných pracovníkov;
 - (ii) zvýšenej účasti na celoživotnom vzdelávaní a odbornej príprave, aj prostredníctvom opatrení na dosiahnutie významného poklesu v počte žiakov, ktorí predčasne odídu zo školy a zvýšeného prístupu k východiskovému odbornému a terciálnemu vzdelávaniu;
 - (iii) rozvoja ľudského potenciálu vo výskume a inovácii, hlavne prostredníctvom postgraduálneho štúdia a odbornej prípravy výskumných pracovníkov a tým súvisiacich sieťových aktivít medzi univerzitami, výskumnými centrami a podnikmi.

- (b) Posilňovanie inštitucionálnej kapacity a efektívnosti verejných správ a verejnoprávnych služieb na národnej, regionálnej a miestnej úrovni, aby prijali reformy a vhodný systém riadenia obzvlášť v oblasti ekonomiky, zamestnanosti, sociálnej, environmentálnej oblasti a oblasti súdnictva, najmä presadzovaním:
- (i) vhodného politického a programového projektu, monitorovania a hodnotenia, prostredníctvom štatistiky, štúdií a odborných posudkov, podpory medzirezortnej koordinácie a dialógu medzi príslušnými štátnymi a súkromnými orgánmi;
 - (ii) budovanie kapacít v predkladaní politík a programov, a to aj so zreteľom na výkon legislatívy, hlavne prostredníctvom odbornej prípravy manažérov a pracovníkov a špecifickej podpory kľúčových služieb, inšpektorátov a sociálno-ekonomických činiteľov vrátane sociálnych partnerov a príslušných nevládných organizácií.
3. Pri realizácii cieľov a priorít uvedených v odsekoch 1 a 2 ESF podporí presadzovanie inovácie a jej zaradenie do hlavného prúdu ako aj nadnárodnú a medziregionálnu spoluprácu, najmä prostredníctvom delenia sa o informácie, skúsenosti, výsledky a správne postupy a prostredníctvom vypracovávanía doplnkových prístupov a koordinovaných alebo spoločných akcií.
4. Pri realizácii priority sociálnej integrácie uvedenej v odseku 2 písm. (c) bod (i) môže financovanie opatrení v rámci pôsobnosti nariadenia (ES) č. [...] [EFRR] dosiahnuť najviac 10 % príslušnej prioritnej osi.

Článok 4

Spojitosť a koncentrácia

1. Členské štáty a riadiace orgány zabezpečia, aby boli opatrenia podporované z ESF v súlade s realizáciou Európskej stratégie zamestnanosti a aby ju podporovali. Musia predovšetkým zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v strategickom referenčnom rámci a v operačných programoch presadzovali úlohy, priority a ciele stratégie v každom členskom štáte a sústredili podporu hlavne na realizáciu odporúčaní pre zamestnanosť vydaných podľa článku 128 ods. 4 Zmluvy, ako aj s tým súvisiacich úloh Spoločenstva v oblasti sociálnej integrácie.
2. V operačných programoch sa zdroje musia usmerňovať na najdôležitejšie potreby a zamerať na tie oblasti politiky, pre ktoré môže podpora ESF znamenať významný efekt v súvislosti s dosiahnutím cieľov programu. V snahe dosiahnuť čo najväčšiu efektívnosť podpory ESF operačné programy musia osobitne prihliadať na regióny a lokality, ktoré čelia najzávažnejším problémom, vrátane chudobných mestských oblastí a upadajúcich vidieckych a od rybolovu závislých oblastí.
3. Príslušné prvky výročnej správy členských štátov uvedenej v článku 19 nariadenia (ES) č. [...] [ustanovujúceho všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a o Kohéznom fonde], musia byť integrované do zodpovedajúcich národných akčných plánov zamestnanosti a národných akčných plánov sociálnej integrácie.

4. Kvantitatívne vyjadrené ciele a ukazovatele vybrané na monitorovanie realizácie národného strategického referenčného rámca definovaného v článku 18 nariadenia (ES) č. [...] [ustanovujúceho všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a o Kohéznom фонде], sú tie ciele a ukazovatele, ktoré sa používajú pri realizácii Európskej stratégie zamestnanosti a v kontexte dohodnutých cieľov Spoločenstva v oblasti sociálnej integrácie a vzdelávania a odbornej prípravy. Monitorujúce ukazovatele operačných programov by mali byť konzistentné s týmito číselne vyjadrenými cieľmi.
5. Hodnotenia uskutočnené v súvislosti s opatreniami ESF musia tiež posúdiť príspevok opatrení podporovaných ESF k realizácii Európskej stratégie zamestnanosti a k cieľom Spoločenstva v oblasti sociálnej integrácie, vzdelávania a odbornej prípravy príslušného členského štátu..

Článok 5

Vhodný systém riadenia a partnerstvo

1. ESF podporuje vhodný systém riadenia a partnerstvo. Jeho podpora bude navrhnutá a realizovaná na príslušnej územnej úrovni, pričom osobitná pozornosť bude venovaná regionálnej a miestnej úrovni v súlade s inštitucionálnymi dojednaniami špecifickými pre každý členský štát.
2. Členské štáty a riadiaci orgán každého operačného programu zabezpečia zapojenie sociálnych partnerov a vhodné konzultácie s nevládnymi zainteresovanými subjektami na príslušnej územnej úrovni pri príprave programov, realizácii a monitorovaní podpory ESF.
3. Riadiace orgány každého operačného programu podporia dostatočnú účasť a prístup sociálnych partnerov k činnostiam financovaným podľa článku 2 tohto nariadenia.

V súlade s cieľom “konvergencie” najmenej 2 % zdrojov ESF budú pridelené na budovanie kapacít a činnosti spoločne uskutočňované sociálnymi partnermi, najmä čo sa týka prispôsobivosti pracovníkov a podnikov uvedenej v článku 2 ods. 1 písm. (a).
4. Riadiaci orgán každého operačného programu podporí dostatočnú účasť a prístup nevládných organizácií k financovaným činnostiam, hlavne v oblasti sociálnej integrácie a rovnosti medzi ženami a mužmi.
5. Ak je zodpovednosť za realizáciu delegovaná, podpora v rámci programu sa môže poskytovať prostredníctvom globálnych grantov.

Článok 6

Rovnosť rodov

Členské štáty a riadiace orgány zabezpečia, aby operačné programy obsahovali popis toho, ako sa v príprave, realizácii a monitorovaní programov podporuje rovnosť rodov, vrátane akýchkoľvek konkrétnych ukazovateľov, a takisto aj v hodnotení.

Článok 7

Inovácia

V rámci každého operačného programu musia členské štáty a riadiace orgány venovať osobitnú pozornosť podpore inovačných aktivít a ich zaradeniu do hlavného prúdu. Po konzultácii s Monitorovacím výborom uvedeným v článku 47 nariadenia (ES) č. [...] [ustanovujúceho všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a o Kohéznom фонде], riadiaci orgán vyberie témy pre financovanie inovácie a definuje vhodné spôsoby realizácie.

Článok 8

Nadnárodná spolupráca

1. Členské štáty a riadiace orgány zabezpečia, aby príprava programov činností v rámci nadnárodnej a medziregionálnej spolupráce nadobudla formu konkrétnej prioritnej osi v operačnom programe alebo špecifického operačného programu.
2. Členské štáty zabezpečia spojitosť a komplementárnosť medzi opatreniami fondu a opatreniami podporovanými prostredníctvom iných nadnárodných programov Spoločenstva, obzvlášť v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy, prostredníctvom vhodných koordinačných mechanizmov, aby optimalizovali využívanie zdrojov Spoločenstva na podporu vzdelávania a celoživotného učenia sa.

Článok 9

Technická pomoc

Komisia podporuje predovšetkým výmeny skúseností, aktivity zamerané na zvyšovanie informovanosti, semináre, budovanie sietí a klasifikačné hodnotenia so zámerom stanoviť a rozširovať vhodné postupy a podporovať vzájomné učenie s cieľom podporovania politickej dimenzie a príspevku ESF k cieľom Spoločenstva v súvislosti so zamestnanosťou a sociálnou integráciou.

Článok 10

Výročné a záverečné správy

Výročné a záverečné realizačné správy uvedené v článku 49 nariadenia (ES) č. [...] [ustanovujúceho všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch a o Kohéznom фонде], musia obsahovať syntézu realizácie:

- (a) uplatňovania rodového hľadiska (*gender mainstreaming*) ako aj akýchkoľvek opatrení na základe rodu;
- (b) opatrení na posilnenie sociálnej integrácie a zamestnanosti prisťahovalcov;
- (c) opatrení na posilnenie sociálnej integrácie a zamestnanosti menších;

- (d) inovačných aktivít, vrátane odôvodnenia tém vybraných pre inováciu, prezentácie ich výsledkov a ich rozširovania a zaradenia do hlavného programu;
- (e) aktivít spojených s nadnárodnou a medziregionálnou spoluprácou.

Článok 11

Oprávnenosť financovania

1. ESF poskytne podporu na verejné výdavky, ktoré majú formu nerefundovateľných individuálnych alebo globálnych dotácií, refundovateľných dotácií, vrátených úrokov z pôžičiek a mikropôžičiek a nákupu tovarov a služieb prostredníctvom verejných ponukových konaní.
2. Tieto výdavky nie sú oprávnené na financovanie z ESF:
 - (a) refundovateľná DPH;
 - (b) úroky z dlhov;
 - (c) nákup infraštruktúry, odpisovateľný hnutel'ný majetok, nehnuteľnosti a pôda.
3. Napriek odseku 2 tohto článku pravidlá oprávnenosti stanovené v článku 6 nariadenia (ES) č. [...] [o ERDF] sa uplatňujú na opatrenia spoločne financované ESF, ktoré spadajú pod pôsobnosť článku[2] [nariadenia o ERDF].
4. Napriek vnútroštátnym pravidlám o oprávnenosti výdavkov, výdavky deklarované na základe operačných programov spoločne financovaných ESF môžu zahŕňať:
 - (a) dávky alebo mzdy uhradené treťou stranou v prospech účastníkov operácie a potvrdené príjemcov, pod podmienkou, že také úhrady predstavujú spolufinancovanie operácie z verejných financií v zhode s platnými vnútroštátnymi predpismi.
 - (b) paušálne stanovené nepriame náklady operácie, do výšky 20 % priamych nákladov deklarováných pre túto operáciu, podľa druhu operácie, kontextu v ktorom sa realizuje a jej miesta.

Článok 12

Prechodné ustanovenia

Toto nariadenie neovplyvní pokračujúcu realizáciu ani úpravu, vrátane úplného alebo čiastočného zrušenia, opatrení schválených Radou alebo Komisiou na základe nariadenia (ES) č. 1784/99, ktoré sa uplatňujú do 1. januára 2007.

Žiadosti podané na základe nariadenia (EHS) č. 1784/94 zostávajú v platnosti.

Článok 13

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1784/99 sa ruší s účinnosťou od 1. januára 2007.

Odkazy na nariadenie (ES) č. 1784/99 budú interpretované ako odkazy na toto nariadenie.

Článok 14

Revízná doložka

Konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy Európsky parlament a Rada zrevidujú toto nariadenie najneskôr do 31. decembra 2013.

Článok 15

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie (*Official Journal of the European Union*).

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

Za Európsky parlament
predseda
[...]

Za Radu
predseda
[...]